



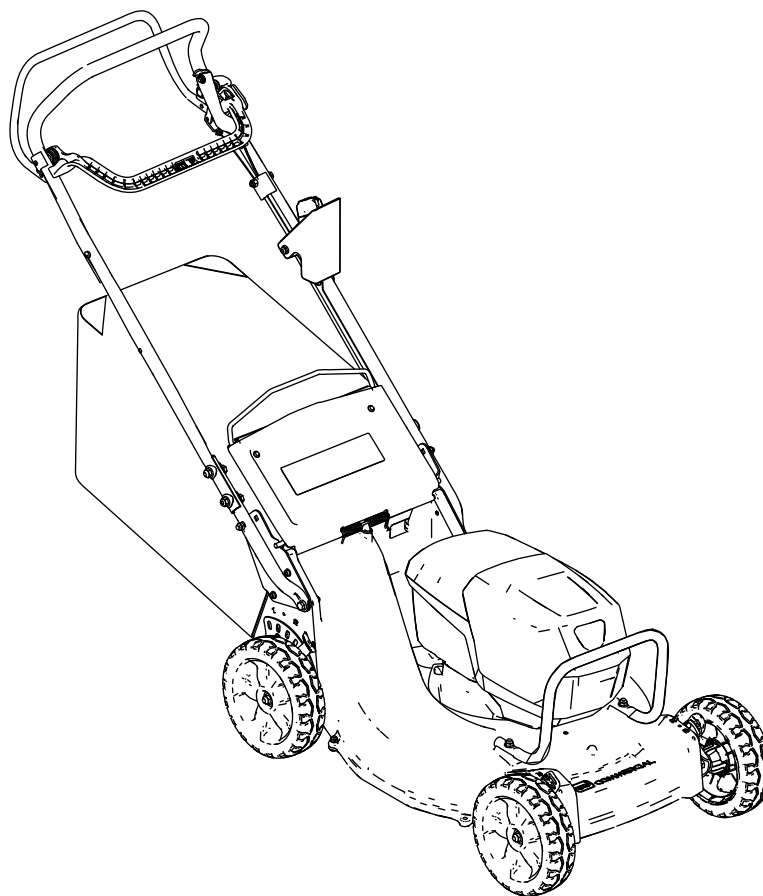
**Count on it.**

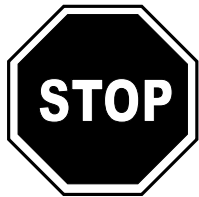
Form No. 3474-692 Rev B

# Navodila za uporabo

## Kosilnica z zmogljivim pripomočkom za recikliranje 60 V Recycler®/zadnjim zbiralnikom, 53 cm

Model št.: 22276—Serijska št.: 415200000 in gor





**Preden izdelek vrnete, poiščite navodila na [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) ali se obrnite na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.**

Ne posegajte v varnostne naprave stroja in jih ne onemogočajte. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Ne posegajte v krmiljenje hitrosti motorja in ga ne poskušajte prilagajati. To lahko povzroči nevarno delovanje, ki lahko privede do telesnih poškodb.

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

## Uvod

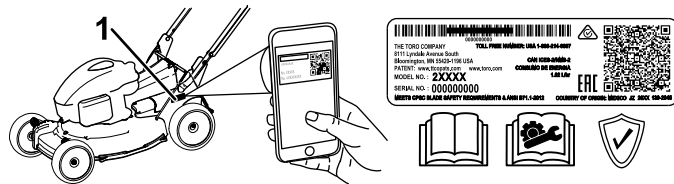
Ta stroj je samohodna kosilnica z rotacijskimi rezili, namenjena domači uporabi in profesionalnim, komercialnim uporabnikom. Stroj je primarno zasnovan za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratah v stanovanjskih naseljih in na poslovnih zemljiščih. Zasnovan je za uporabo s 60-voltnimi litij-ionskimi akumulatorji Flex-Force Power System®. Ti akumulatorji so zasnovani samo za polnjenje s polnilniki za 60-voltno litij-ionsko baterije Flex-Force™.

Uporaba teh izdelkov za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Če potrebujete več informacij, vključno z nasveti glede varnosti, gradivom za usposabljanje za uporabo, podatki o dodatni opreми in pomočjo pri iskanju prodajalca oziroma želite registrirati izdelek, obiščite spletno mesto [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele proizvajalca ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam proizvajalca, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

**Pomembno:** Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitate QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).



g226623

**Diagram 1**

1. Mesto številke modela in serijske številke

Model št.: \_\_\_\_\_

Serijska št.: \_\_\_\_\_

## Znak varnostnega opozorila

Znak varnostnega opozorila (**Diagram 2**) tako v tem priročniku kot tudi na stroju označuje pomembna varnostna opozorila, ki jih morate upoštevati, da preprečite nesreče.



g000502

**Diagram 2**

Znak varnostnega opozorila

Ta znak varnostnega opozorila je nad opozorili, ki opozarjajo na nevarno ravnanje ali okoliščine, sledi pa mu beseda **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **SVARILO**.

**NEVARNOST** označuje neposredno nevarnost, ki **bo** privedla do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.

**OPOZORILO** označuje morebitno nevarnost, ki **lahko** privede do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.

**SVARILO** označuje neposredno nevarnost, ki **bi lahko** privedla do lažjih ali zmernih telesnih poškodb, če je ne preprečite.

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni še dve drugi besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

# Vsebina

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Znak varnostnega opozorila .....                       | 2  |
| Varnost .....                                          | 3  |
| Splošna varnostna opozorila za stroj.....              | 3  |
| Varnostna opozorila za kosilnico .....                 | 6  |
| Dodatna varnostna opozorila .....                      | 6  |
| Nalepke z varnostnimi opozorili in<br>navodili .....   | 8  |
| Nastavitve .....                                       | 14 |
| 1 Namestitev polnilnika akumulatorja<br>(izbirno)..... | 14 |
| 2 Odstranjevanje varovala za kable .....               | 15 |
| 3 Namestitev spodnjega ročaja .....                    | 16 |
| 4 Namestitev ročaja .....                              | 17 |
| 5 Namestitev varovala za kable .....                   | 17 |
| 6 Namestitev vreče za travo .....                      | 18 |
| Pregled izdelka .....                                  | 19 |
| Specifikacije .....                                    | 19 |
| Delovni priključki/dodatna oprema .....                | 19 |
| Pred uporabo .....                                     | 20 |
| Namestitev akumulatorja .....                          | 20 |
| Nastavitev višine košnje .....                         | 21 |
| Nastavitev višine ročaja .....                         | 22 |
| Med uporabo .....                                      | 23 |
| Zagon stroja .....                                     | 23 |
| Recikliranje pokošene trave .....                      | 23 |
| Zbiranje pokošene trave .....                          | 23 |
| Uporaba samohodnega pogona .....                       | 25 |
| Nastavitev hitrosti rezil .....                        | 25 |
| Zaustavitev stroja .....                               | 25 |
| Odstranjevanje akumulatorja iz stroja .....            | 25 |
| Delovni namigi .....                                   | 26 |
| Po uporabi .....                                       | 27 |
| Polnjenje akumulatorja .....                           | 27 |
| Čiščenje spodnje strani stroja .....                   | 27 |
| Vzdrževanje .....                                      | 29 |
| Priporočeni urnik(i) vzdrževanja .....                 | 29 |
| Nastavitev samohodnega pogona .....                    | 29 |
| Vzdrževanje rezila .....                               | 30 |
| Zamenjava koles .....                                  | 32 |
| Priprava akumulatorja na recikliranje .....            | 32 |
| Skladiščenje .....                                     | 33 |
| Tehnične motnje .....                                  | 34 |

# Varnost

## Splošna varnostna opozorila za stroj

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko povzročite električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (brežžično).

#### 1. Varnost na delovnem območju

- A. **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Natrpna in temna območja so nevarna za nesreče.
- B. **Električnih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer je nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- C. **Poskrbite, da se otroci in druge navzoče osebe ne bodo približevali med uporabo orodja.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- A. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev.** Tveganje električnega udara je manjše, če uporabljate nespremenjen vtič in ustrezno vtičnico.
- B. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- C. **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- D. **S kablom ravnejte previdno. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje**

**ali odklop električnega orodja. Kabel zaščitite pred toploto, oljem, ostrimi robovi in gibljivimi deli.** Poškodovan ali zapleten kabel poveča nevarnost električnega udara.

- E. **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
  - F. **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z odklopnim stikalom na preostali tok (FID).** Uporaba stikala FID zmanjša nevarnost električnega udara.
3. **Osebna zaščita**
- A. **Ostanite pozorni – pazite, kaj delate, in pri uporabi električnega orodja uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.** Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
  - B. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
  - C. **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorsko baterijo, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali če električno orodje priklopite v vir napajanja, ko je stikalo orodja vklopljeno, lahko pride do nesreče.
  - D. **Pred vklopom električnega orodja odstranite ključ za nastavitev orodja.** Ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - E. **Ne iztegujte se predaleč. Ves čas stojte trdno na tleh in pazite na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem, če se zgodi kaj nepričakovanega.
  - F. **Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in oblačili se ne približujte premikajočim se delom.**

Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zataknejo v premikajoče se dele.

- G. **Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, jih priključite in pravilno uporabljajte.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
  - H. **Četudi pogosto uporabljate orodje, ne postanite samozadovoljni in ne zanemarite načel varne uporabe orodij.** Neprevidno dejanje lahko le v delcu sekunde povzroči hude poškodbe.
4. **Uporaba in skrb za električno orodje**
- A. **Električnega orodja ne poskušajte uporabljati na silo. Za delo, ki ga izvajate, uporabljajte ustrezno električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.
  - B. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje.** Če električnega orodja ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - C. **Pred vsakim spreminjanjem nastavitev, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja in/ali z električnega orodja odstranite akumulator, če je ta snemljiv.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
  - D. **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok, in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z uporabo električnega orodja ali s temi navodili.** V rokah neusposobljenih uporabnikov so električna orodja nevarna.
  - E. **Orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite, ali so premični deli električnega orodja pravilno poravnani in pritrjeni ter da kateri od delov ni okvarjen ali da kako drugače ne ovira pravilnega delovanja orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo popravite.** Nepravilno vzdrževano orodje je pogosto vzrok nesreč.
  - F. **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zatakne in ga je lažje nadzorovati.
  - G. **Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s**

temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga izvajate. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarnost.

- H. **Ročaji in oprijemalne površine naj bodo čisti, suhi ter brez olja in masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem in nadzora v nepričakovanih situacijah.

## 5. Uporaba in skrb za akumulatorsko orodje

- A. **Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- B. **Električno orodje uporabljajte izključno z izrecno navedenimi akumulatorji.** Uporaba drugih vrst akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb ali požara.
- C. **Kadar akumulatorja ne uporabljate, pazite, da v njegovi bližini ne bo kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji in vijaki oziroma drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko ustvarili stik med poloma.** Kratki stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- D. **Če orodje nepravilno uporabljate, lahko iz akumulatorja priteče tekočina. Ne dotikajte se je. Če se je ponesreči dotaknete, mesto izperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- E. **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, če sta poškodovana ali spremenjena.** Uporaba poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja lahko privede do nepredvidljivega delovanja, ki lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- F. **Akumulatorja in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost temperaturi ognja nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- G. **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi zunaj navedenega razpona lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

## 6. Servisiranje

- A. **Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili varno delovanje električnega orodja.
- B. **Poškodovanega akumulatorja ne servisirajte.** Servisiranje akumulatorja lahko izvede samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

# Varnostna opozorila za kosilnico

- **Kosilnice ne upravljajte na dežju ali v vlažnih pogojih.** V takih pogojih je nevarnost električnega udara večja.
- **Kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** To zmanjša tveganje, da bi v vas udarila strela.
- **Temeljito preglejte območje, na katerem boste uporabljali kosilnico, da na njem ni prostoživečih živali.** Med uporabo kosilnice se lahko prostoživeče živali poškodujejo.
- **Temeljito preglejte območje, kjer boste kosilnico uporabili, ter odstranite vse kamenje, veje, žice, kosti in druge trdne predmete.** Takšni predmeti lahko ob izmetu povzročijo telesne poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno preglejte ter se prepričajte, da rezila, vijaki rezil in rezalni sklop niso obrabljeni ali poškodovani.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečujejo nevarnost poškodb.
- **Redno pregledujte zbiralnik trave za obrabo ali poškodbe.** Obrabljen ali poškodovan zbiralnik trave povečuje nevarnost poškodb.
- **Varovala morajo biti ves čas nameščena. Varovala morajo biti brezhibna in pravilno nameščena.** Ohlapno, poškodovano ali nepravilno delujoče varovalo lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Iz vseh dovodov hladilnega zraka odstranite drobir.** Zamašeni dovodi zraka in drobir lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite nedrsečo zaščitno obutev. Kosilnice ne smete upravljati bosi ali obuti v odprte sandale.** To zmanjša možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se rezilom.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Nezakrita koža je bolj izpostavljena poškodbam zaradi izvrženih predmetov.
- **Kosilnice ne upravljajte v dežju ali na mokri travi. Hodite, nikoli ne tecite.** Tako zmanjšate tveganje za zdrs in padec, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- **Kosilnice ne uporabljajte na pretirano strmih pobočjih.** Tako zmanjšate tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- **Pri delu na pobočjih se vedno prepričajte, da trdno stojite na nogah, vedno delajte počez po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol, in bodite zelo previdni pri spreminjanju smeri.** Tako

zmanjšate tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.

- **Pri vzvratnem premikanju ali vlečenju kosilnice proti sebi bodite zelo previdni. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** Tako zmanjšate tveganje spotikanja med upravljanjem.
- **Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih premikajočih se delov, dokler se premikajo.** Tako zmanjšate nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali čiščenju kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala za napajanje izklopljena in da je akumulator odklopljen.** Nepričakovan vklop kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.

## Dodatna varnostna opozorila

### 1. Usposabljanje

- Upravljavec stroja je odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki jih povzroči drugim osebam ali lastnini drugih oseb.
- Ne dovolite otrokom, da bi uporabljali stroj, akumulator ali polnilnik oziroma da bi se igrali z njimi. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.
- Ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmoglostmi oziroma brez izkušenj in znanja ne smejo uporabljati stroja, akumulatorja ali polnilnika, razen če prejmejo navodila za varno uporabo ali so med uporabo pod nadzorom in razumejo nevarnosti pri uporabi.
- Pred uporabo akumulatorja in polnilnika preberite vsa navodila in previdnostne oznake na teh izdelkih.

### 2. Priprava

- Zamenjajte vse poškodovane in nečitljive oznake.
- Uporabljajte samo akumulator, ki ga je določilo podjetje Toro. Uporaba druge dodatne opreme in priključkov lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- Priklop polnilnika v vtičnico, ki nima ustrezne napetosti, lahko povzroči požar ali električni udar. Za drugačen priklop po potrebi uporabite adapter vtiča ustrezne konfiguracije za električno vtičnico.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja ali polnilnika, saj lahko pride do nepredvidljivega

delovanja, ki lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodbe.

- Če je napajalni kabel polnilnika poškodovan, se obrnite na pooblaščenega serviserja, da ga zamenja.
- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki niso namenjeni polnjenju.
- Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga je določilo podjetje Toro. Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- Akumulator polnite samo v dobro prezračenem prostoru.
- Akumulatorja ali polnilnika ne izpostavljajte ognju ali temperaturi nad 68 °C.
- Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe akumulatorja in večje nevarnosti požara.

### 3. Upravljanje

- Ne približujte se izmetnim odprtinam.
- Pred zagonom stroja izklopite samohodni pogon (če je vgrajen).
- Preprečite nenamerni zagon – prepričajte se, da je električni gumb za zagon odstranjen iz vžiga, preden priklopite akumulator in delate s strojem.
- Zaustavite stroj, odstranite električni gumb za zagon, odstranite akumulator iz stroja in počakajte, da se vsi premikajoči se deli zaustavijo, preden izvajate servisiranje ali čiščenje stroja.
- Odstranite akumulator in električni gumb za zagon iz stroja, če ga pustite brez nadzora ali pred zamenjavo dodatne opreme.
- Izvrženega materiala ne usmerjajte proti ljudem. Pazite, da izmet ne bo usmerjen v zid ali oviro, saj bi se lahko trdi predmeti odbili nazaj proti vam. Pri prečkanju makadamskih površin zaustavite vrtenje rezil.
- Bodite pozorni na luknje, kolesnice, grbine, skale ali druge skrite ovire. Na neravnem terenu lahko izgubite ravnotežje ali pa vam zdrsne in padete.
- Če stroj zadane predmet ali se začne tresti, takoj zaustavite stroj, odstranite električni gumb za zagon in akumulator ter počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden pregledate stroj glede poškodb. Pred nadaljevanjem uporabe opravite vsa potrebna popravila.

- Zaustavite stroj in odstranite električni gumb za zagon, preden naložite stroj za prevoz.
- Pri neustreznih pogojih uporabe lahko iz akumulatorja brizga tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru nenamernega stika s tekočino sperite tekočino z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki je izvržena iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

### 4. Vzdrževanje in shranjevanje

- Zaustavite stroj, odstranite električni gumb za zagon, odstranite akumulator iz stroja in počakajte, da se vsi premikajoči se deli zaustavijo, preden izvajate servisiranje ali čiščenje stroja.
- Ne poskušajte popravljati stroja, razen kot je navedeno v navodilih. Servis stroja naj izvede pooblaščen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.
- Topo rezilo nabrusite na obeh straneh, da ohranite ravnesje. Očistite rezilo in se prepričajte, da je uravnovešeno.
- Pri servisiranju rezila morate upoštevati, da se rezilo še vedno lahko premika, čeprav je napajanje izklopljeno.
- Za kar najboljše delovanje uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba drugih nadomestnih delov in dodatne opreme je lahko nevarna in lahko privede do izničenja garancije.
- Redno vzdržujte stroj – redno brusite in čistite rezila, da zagotovite najboljše in najvarnejše delovanje. Ročaji naj bodo čisti, suhi ter brez olja in masti. Varovala naj bodo nameščena in brezhibna. Rezila naj bodo ostra. Uporabljajte samo identična nadomestna rezila.
- Če ni drugače navedeno v navodilih, naj poškodovano varovalo ali del zamenja pooblaščen serviser.
- Če akumulatorja ne uporabljate, pazite, da v njegovi bližini ne bo kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žebli ali vijaki, ki bi lahko ustvarili stik med poloma. Kratki stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- Redno preverjajte, ali so pritrdilni vijaki rezil in motorja pravilno zategnjeni.
- **POZOR** – nepravilno ravnanje z akumulatorjem lahko povzroči nevarnost požara ali kemičnih opeklin. Akumulatorja ne razstavljajte. Akumulatorja ne segrevajte nad 68 °C in ga ne sežigajte. Akumulator zamenjajte samo z originalnim

akumulatorjem Toro. Uporaba drugega akumulatorja lahko povzroči požar ali eksplozijo. Akumulatorji morajo biti izven

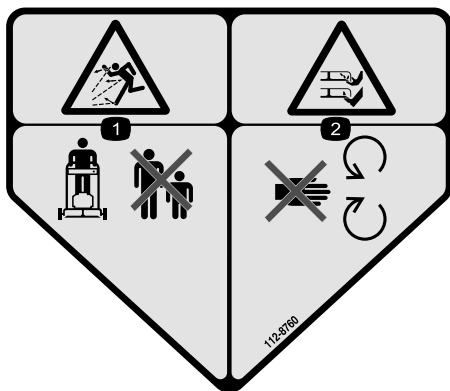
dosega otrok in v originalni embalaži, dokler jih ne uporabljate.

- Akumulatorja ne vrzite v ogenj. Celica lahko eksplodira. Upoštevajte lokalne predpise glede posebnih navodil za odstranjevanje.

## Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh potencialno nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



112-8760

decal112-8760

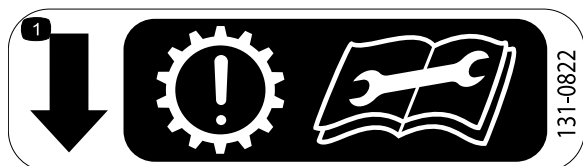
1. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – nikomur ne dovolite v bližino stroja.
2. Nevarnost ureznin/amputacije dlani in stopal; rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom.



140-8492

decal140-8492

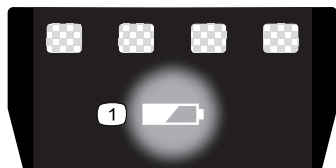
1. Ne približujte odprtemu ognju ali plamenu.
2. Ne izpostavljajte dežju.
3. Preberite *uporabniški priročnik*.
4. Akumulator pravilno reciklirajte.
5. Vsebuje litijeve ione. Zavržite v skladu s predpisi.



131-0822

decal131-0822

1. Samohodni pogon – pozor: če je jermen premočno napet, lahko pride do prezgodnje obrabe menjalnika; pred servisiranjem ali izvajanjem vzdrževalnih del preberite *uporabniški priročnik*.

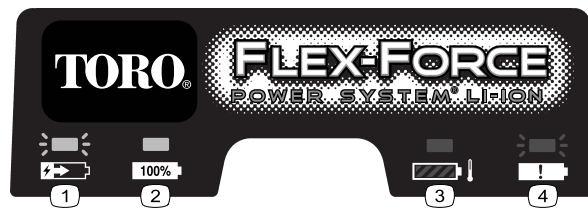


137-9461

decal137-9461

1. Stanje napolnjenosti akumulatorja

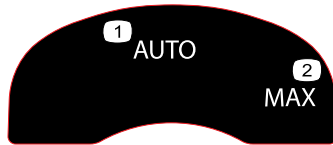




decal145-3129

145-3129

1. Akumulator se polni.
2. Akumulator je povsem napolnjen.
3. Akumulator je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.
4. Napaka pri polnjenju akumulatorja



decal134-4691

134-4691

1. Samodejna nastavitev hitrosti
2. Največja hitrost

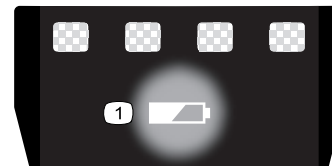
Model 81875



decal137-9490

137-9490

1. Preberite *uporabniški priročnik*.
2. Reciklirajte
3. Vsebuje litijeve ione. Ne zavržite.
4. Ne približujte odprtemu plamenu.
5. Ne izpostavljajte dežju.



decal137-9461

137-9461

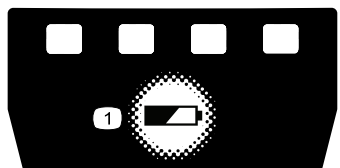
1. Stanje napolnjenosti akumulatorja



decal161-3784

### 161-3784

1. Akumulator se polni.
2. Akumulator je povsem napolnjen.
3. Akumulator je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.
4. Napaka pri polnjenju akumulatorja



decal161-3764

### 161-3764

1. Stanje napolnjenosti akumulatorja



decal161-3763

### 161-3763

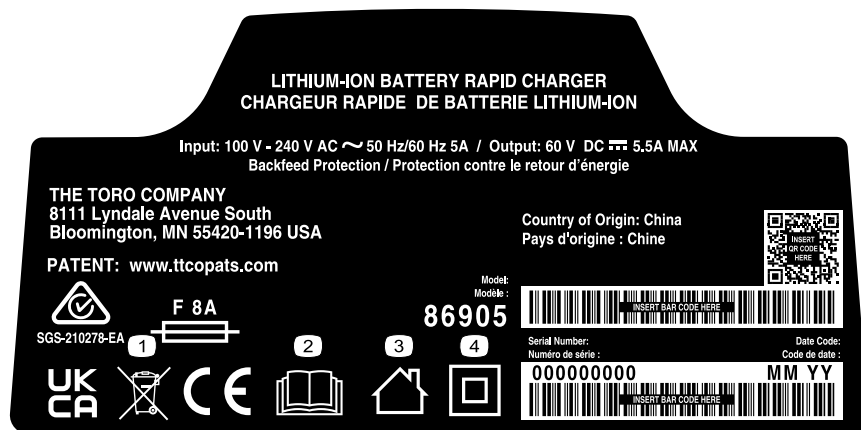
1. Stanje napolnjenosti akumulatorja



decal145-8299

### 145-8299

1. Preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Program za recikliranje visokonapetostnega akumulatorja
3. Akumulator reciklirajte
4. Zavržite v skladu s predpisi
5. Ne približujte odprtemu ognju ali plamenu
6. Ne izpostavljajte dežju
7. Nevarnost električnega udara



decal161-3783

**161-3783**

1. Zavržite v skladu s predpisi
2. Preberite *uporabniški priročnik*.
3. Za uporabo v zaprtih prostorih
4. Dvojno izolirano



decal144-3175

**144-3175**

1. Preberite *uporabniški priročnik*.
2. Za zagon stroja stisnite ročico do ročaja in pritisnite gumb.
3. Če želite zaustaviti stroj, spustite ročico.



decal116-7583

### 116-7583

1. Opozorilo – pred uporabo preberite *uporabniški priročnik* in stroja ne uporabljajte, če niste ustrezno usposobljeni.
2. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – nikomur ne dovolite v bližino stroja.
3. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – ne uporabljajte stroja, če zapora zadnjega izmeta ali zbiralna vreča ni nameščena.
4. Nevarnost uresnin/amputacije dlani in stopal – ne približujte se gibljivim delom; vsa varovala morajo biti pravilno nameščena.
5. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
6. Nevarnost uresnin/amputacije dlani in stopal; rezilo kosilnice – s strojem ne kosite navzdol in navzgor po pobočju; pobočja kosite prečno; ugasnite motor, preden zapustite stroj, pred košnjo poberite trde predmete s tal; pogledjte nazaj, preden se pomaknete vzvratno.

## Model 81805



decal137-9496

### 137-9496

1. Akumulator se polni.
2. Akumulator je povsem napolnjen.
3. Akumulator je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.
4. Napaka pri polnjenju akumulatorja



decal144-6035

### 144-6035

1. Zavrzite v skladu s predpisi
2. Preberite *uporabniški priročnik*.
3. Za uporabo v zaprtih prostorih
4. Dvojno izolirano



decal161-3755

### 161-3755

1. Preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Program za recikliranje visokonapetostnega akumulatorja
3. Akumulator reciklirajte
4. Zavržite v skladu s predpisi
5. Ne približujte odprtemu ognju ali plamenu
6. Ne izpostavljajte dežju
7. Nevarnost električnega udara

# Nastavitve

## Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

| Postopek | Opis                                                                                                              | Količina              | Uporaba                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|
| 1        | Vijaki in matice za pritrditev (niso priloženi)                                                                   | 2                     | Namestite polnilnik akumulatorja (izbirno). |
| 2        | Ni zahtevanih delov                                                                                               | –                     | Odstranite varovalo za kable.               |
| 3        | Sestav zgornjega ročaja<br>Spodnji ročaj<br>Vijak (5/16 x 1¾")<br>Varovalna matica (5/16")<br>Ukrivljena podložka | 1<br>2<br>4<br>4<br>8 | Namestite spodnji ročaj.                    |
| 4        | Ni zahtevanih delov                                                                                               | –                     | Namestite ročaj.                            |
| 5        | Ni zahtevanih delov                                                                                               | –                     | Namestite varovalo za kable.                |
| 6        | Ni zahtevanih delov                                                                                               | –                     | Namestite vrečo za travo.                   |

**Pomembno:** Odstranite in zavrzite zaščitno plastično folijo, s katero je prekrit motor, in vso drugo morebitno plastično embalažo stroja.

**Pomembno:** Akumulator ob nakupu ni povsem napolnjen. Pred prvim zagonom stroja glejte [Polnjenje akumulatorja \(stran 27\)](#).

# 1

## Namestitev polnilnika akumulatorja (izbirno)

Deli potrebni za ta postopek:

|   |                                                 |
|---|-------------------------------------------------|
| 2 | Vijaki in matice za pritrditev (niso priloženi) |
|---|-------------------------------------------------|

## Postopek

Po potrebi namestite polnilnik neposredno na zid z odprtinami za montažo na zid na zadnji strani polnilnika.

Namestite ga v zaprtem prostoru (npr. v garaži ali podobnem suhem prostoru) blizu vtičnice in zunaj dosega otrok.

Glejte [Diagram 3](#) za pomoč pri namestitvi polnilnika.

Polnilnik potisnite na ustrezne vijake za montažo (niso priloženi).

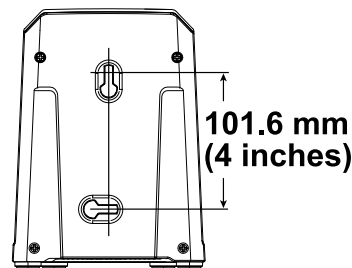


Diagram 3

g290534

# 2

## Odstranjevanje varovala za kable

Ni zahtevanih delov

### Postopek

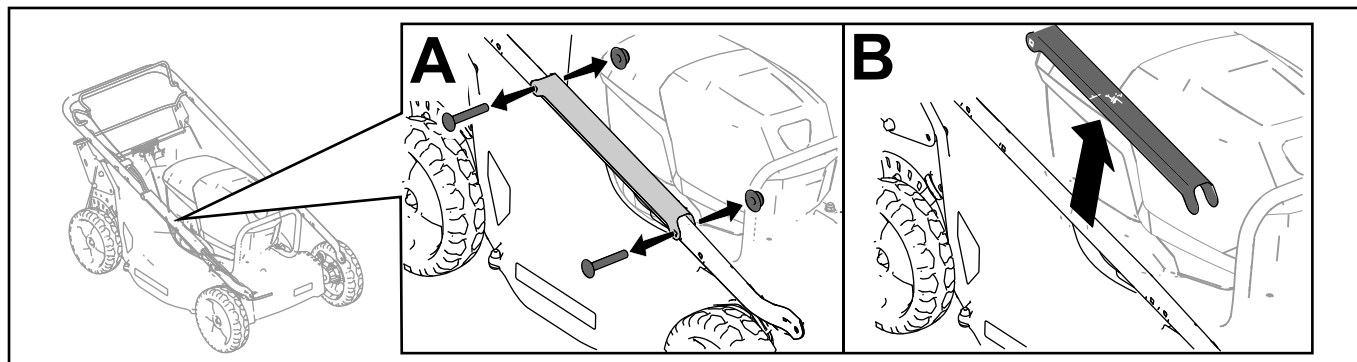


Diagram 4

g328502

# 3

## Namestitev spodnjega ročaja

Deli potrebni za ta postopek:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Sestav zgornjega ročaja  |
| 2 | Spodnji ročaj            |
| 4 | Vijak (5/16 x 1¾")       |
| 4 | Varovalna matica (5/16") |
| 8 | Ukrivljena podložka      |

## Postopek

Sestavite spodnji ročaj, kot je prikazano na sliki ([Diagram 5](#)).

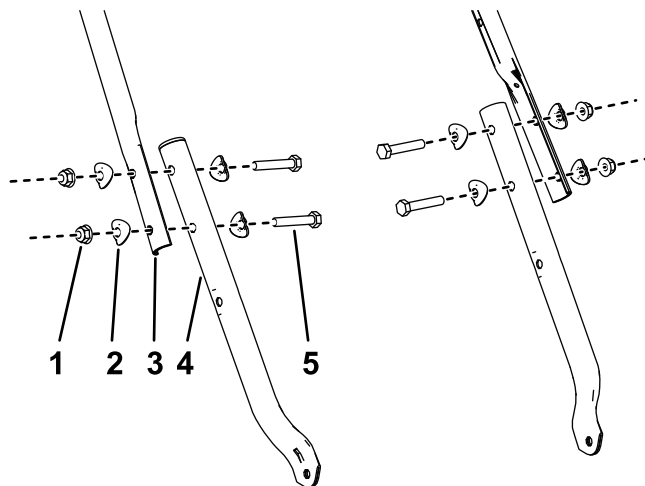


Diagram 5

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Varovalna matica (5/16") | 4. Spodnji ročaj      |
| 2. Ukrivljena podložka      | 5. Vijak (5/16 x 1¾") |
| 3. Sestav zgornjega ročaja  |                       |

g340673



# 4

## Namestitev ročaja

Ni zahtevanih delov

### Postopek

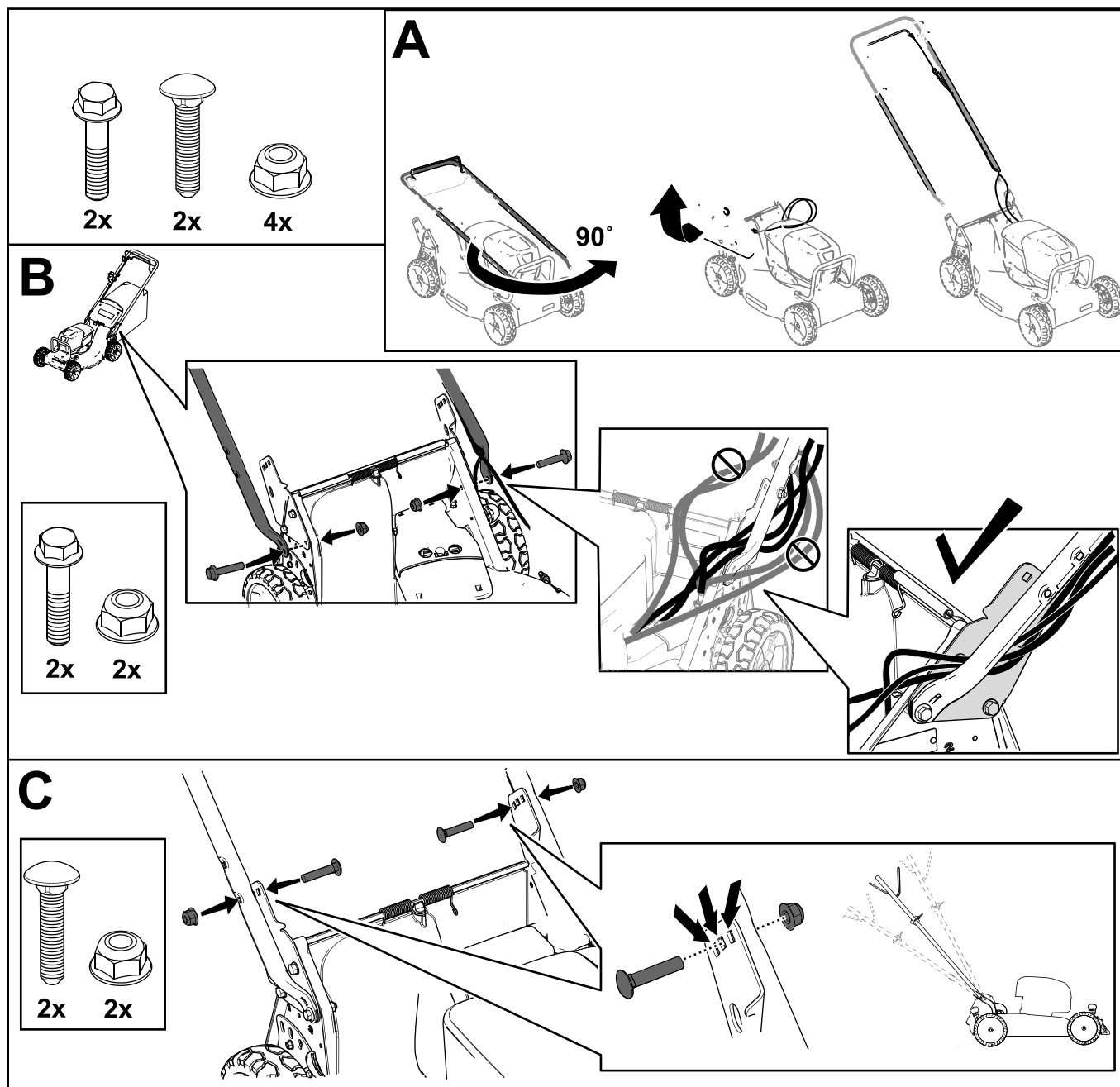


Diagram 6

g351011

# 5

## Namestitev varovala za kable

Ni zahtevanih delov

### Postopek

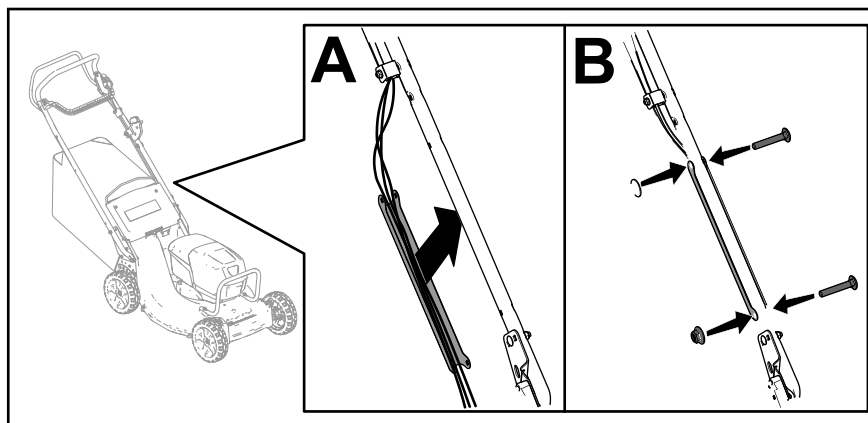


Diagram 7

g350108

# 6

## Namestitev vreče za travo

Ni zahtevanih delov

### Postopek

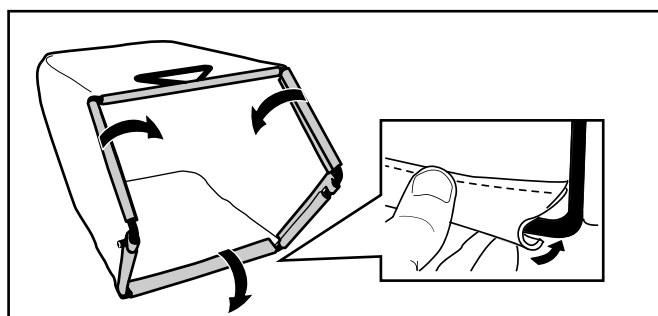


Diagram 8

g238450

# Pregled izdelka

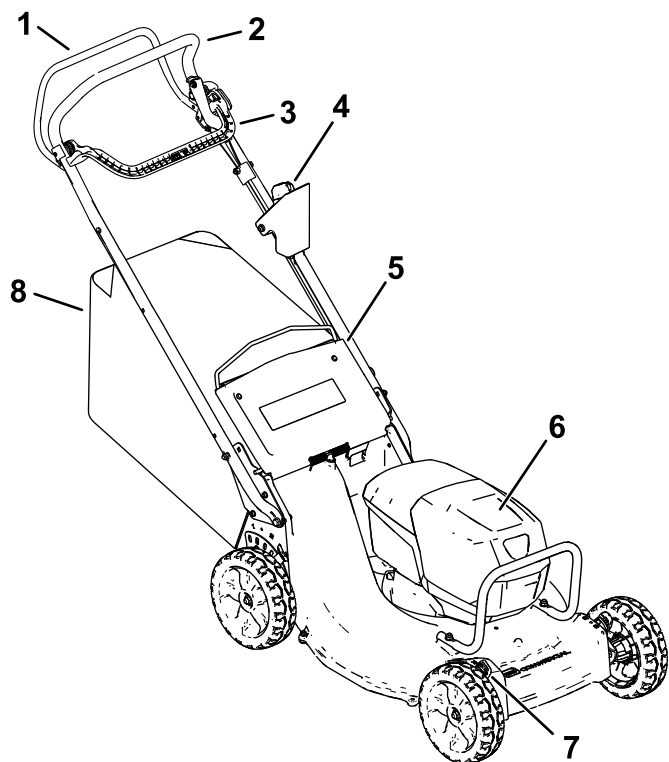


Diagram 9

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ročica samohodnega pogona     | 5. Zadnji usmerjevalnik        |
| 2. Ročaj                         | 6. Ohišje akumulatorja         |
| 3. Krmilni vzvod rezil kosilnice | 7. Ročica za višino košnje (4) |
| 4. Gumb za električni zagon      | 8. Vreča za travo              |

# Specifikacije

## Akumulator

|                                                                                                                             |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Model                                                                                                                       | 68810             |
| Kapaciteta akumulatorja                                                                                                     | 10,0 Ah<br>540 Wh |
| Napetost po podatkih proizvajalca akumulatorja = največja 60 V in nazivna 54 V Dejanska napetost je odvisna od obremenitve. |                   |

## Polnilnik akumulatorja

|       |                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|
| Model | 81805                                                                   |
| Tip   | Hitri polnilnik za litij-ionske akumulatorje z NAJVEČJO napetostjo 60 V |
| Vhod  | Izmenični tok od 100 do 240 V ~5,0 A, 50/60 Hz                          |
| Izhod | Enosmerni tok z NAJVEČ 60 V, 5,5A                                       |

## Primerni temperaturni razponi

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Akumulator polnite/hranite pri | 5 °C do 40 °C*   |
| Akumulator uporabljajte pri    | –30 °C do 49 °C* |
| Stroj uporabljajte pri         | 0 °C do 49 °C*   |

\*Čas polnjenja se bo podaljšal, če akumulatorja ne polnite v tem temperaturnem razponu.

Stroj, akumulator in polnilnik shranite v zaprtem, suhem prostoru.

## Delovni priključki/dodatna oprema

Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme, s katerimi lahko povečate in razširite zmogljivosti stroja. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Nadomestni deli in dodatna oprema drugih proizvajalcev so lahko nevarni.

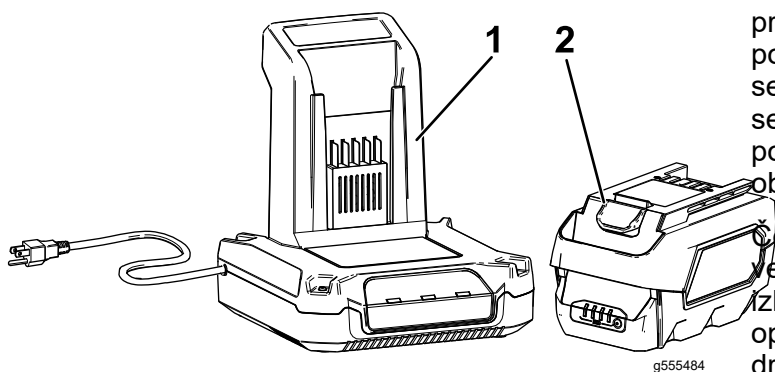


Diagram 10

- |                                         |                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Polnilnik za akumulator, model 81805 | 2. Polnilnik za akumulator, model 68810 (2) |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|

# Delovanje

## Pred uporabo

### Namestitev akumulatorja

**Pomembno:** Akumulator uporabljajte le pri temperaturi znotraj ustreznega razpona, glejte [Specifikacije \(stran 19\)](#).

1. Iz prezračevalnih rež akumulatorja redno odstranjujte prah in smeti.
2. Dvignite pokrov ohišja akumulatorja (A na [Diagram 11](#)).
3. Poravnajte odprtino v akumulatorju z jezičkom na stroju in potisnite akumulator v ohišje, da se zaskoči (B na [Diagram 11](#)).
4. Zaprite pokrov ohišja akumulatorja (C na [Diagram 11](#)).

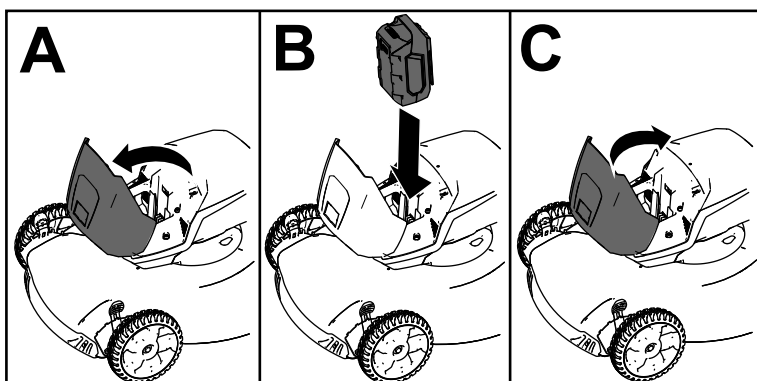


Diagram 11

g303151

# Nastavitev višine košnje

## ⚠ OPOZORILO

Pri nastavljanju višine košnje bi lahko vaše dlani prišle v stik z vrtečimi se rezili, kar bi lahko privedlo do hudih poškodb.

- Ugasnite motor, odstranite gumb za električni zagon in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden prilagodite višino košnje.
- Pri nastavljanju višine košnje ne segajte s prsti pod ohišje.

Nastavite višino košnje po želji. Vsa kolesa nastavite na isto višino košnje ([Diagram 12](#)).

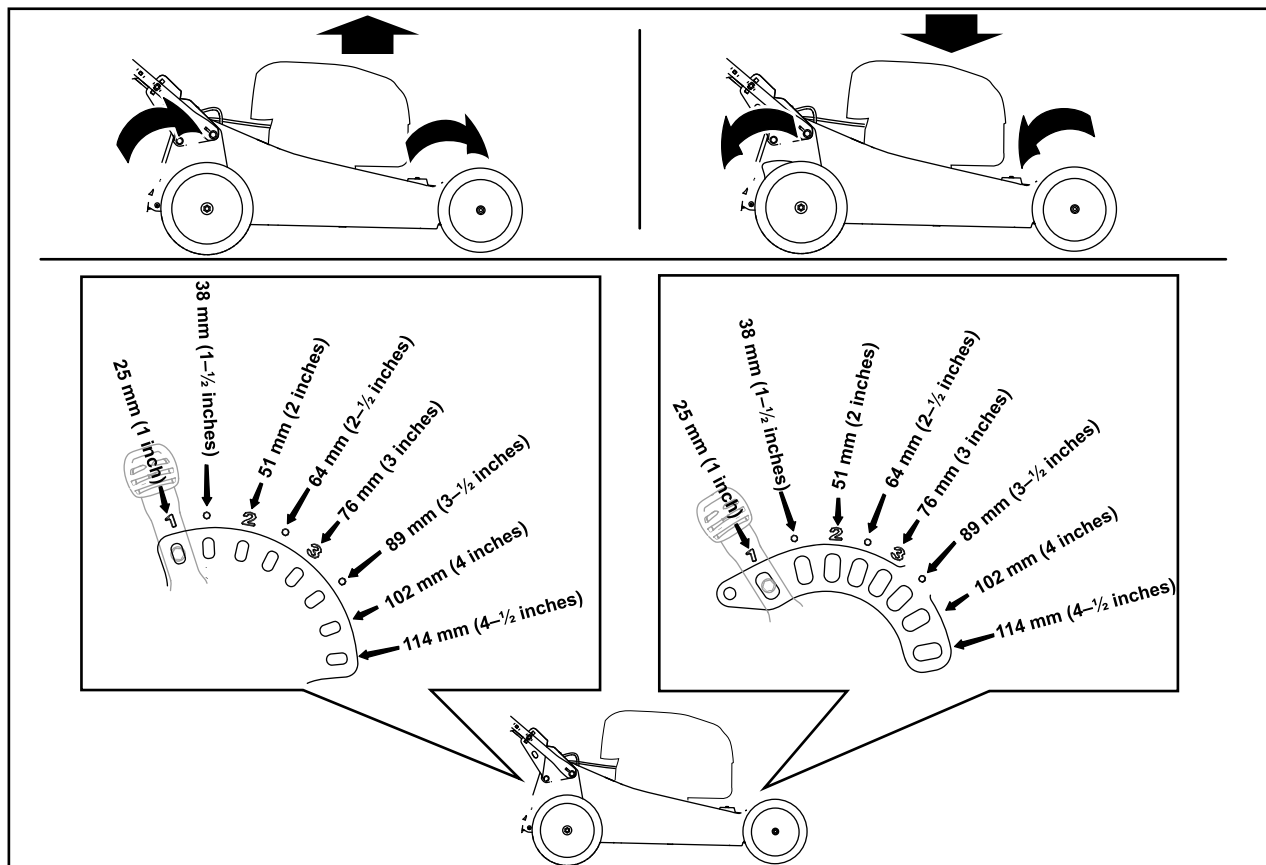


Diagram 12

g303150

# Nastavitev višine ročaja

Ročaj lahko namestite v enega od 3 položajev, ki vam najbolj ustreza ([Diagram 13](#)).

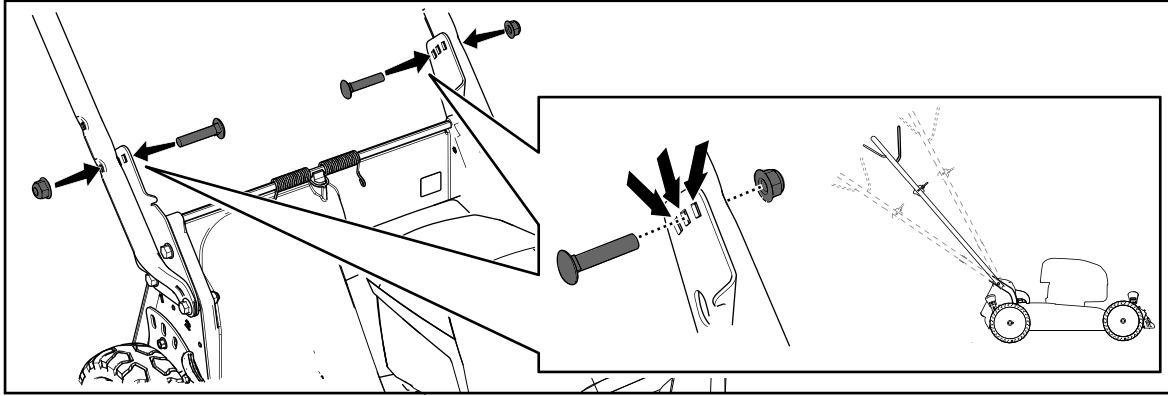


Diagram 13

g331956

1. Odstranite oba vijaka in obe matici ročaja.
2. Ročaj nastavite na želeni položaj.
3. Znova ga pritrdite s predhodno odstranjenimi vijakoma in maticama ročaja.

# Med uporabo

## Zagon stroja

1. Preverite, ali je akumulator pravilno nameščen v stroju – glejte [Namestitev akumulatorja \(stran 20\)](#).  
**Opomba:** Če se pokrov ohišja akumulatorja ne zapre popolnoma, akumulator ni pravilno nameščen.
2. Vstavite električni gumb za zagon v električno stikalo za zagon (A na [Diagram 14](#)).
3. Stisnite krmilni vzvod rezil kosilnice in ga pridržite ob ročaju (B na [Diagram 14](#)).
4. Pritisnite električni gumb za zagon in ga držite toliko časa, da se motor zažene (C na [Diagram 14](#)).

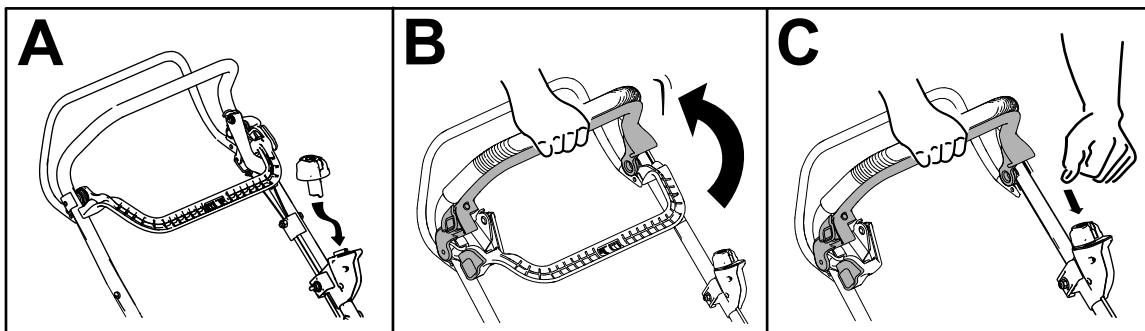


Diagram 14

g331970

## Recikliranje pokošene trave

Stroj je tovarniško opremljen za recikliranje trave in razrezanega listja na travnato površino.

Če je na stroju nameščena vreča za travo, jo odstranite, preden začnete reciklirati pokošeno travo. Glejte [Odstranjevanje vreče za travo \(stran 24\)](#).

## Zbiranje pokošene trave

Če želite zbrati pokošeno travo in razrezano listje, uporabite vrečo za travo.

### ⚠ OPOZORILO

Če je vreča za travo obrabljena, lahko manjše kamenje in druge manjše trde predmete izvrže v vas ali druge navzoče osebe, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

Redno preverjajte stanje vreče za travo. Če je poškodovana, namestite novo vrečo za travo originalnega proizvajalca.

### ⚠ OPOZORILO

Rezila kosilnice so ostrá; če se jih dotaknete, se lahko hudo poškodujete.

Zaustavite stroj in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.

## Nameščanje vreče za travo

1. Zaustavite stroj in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
2. Dvignite zadnji usmerjevalnik in ga pustite dvignjenega (A na [Diagram 15](#)).
3. Odstranite zaporo zadnjega tako, da zapah pritisnete s palcem in zaporo povlečete iz stroja (B in C na [Diagram 15](#)).

4. Konca palic nosilca vreče vstavite v odprtini v podnožju ročaja ter z zibanjem vreče naprej in nazaj preverite, ali sta potisnjena do dna odprtini (D na [Diagram 15](#)).
5. Spustite zadnji usmerjevalnik do točke, kjer se nasloni na vrečo za travo.

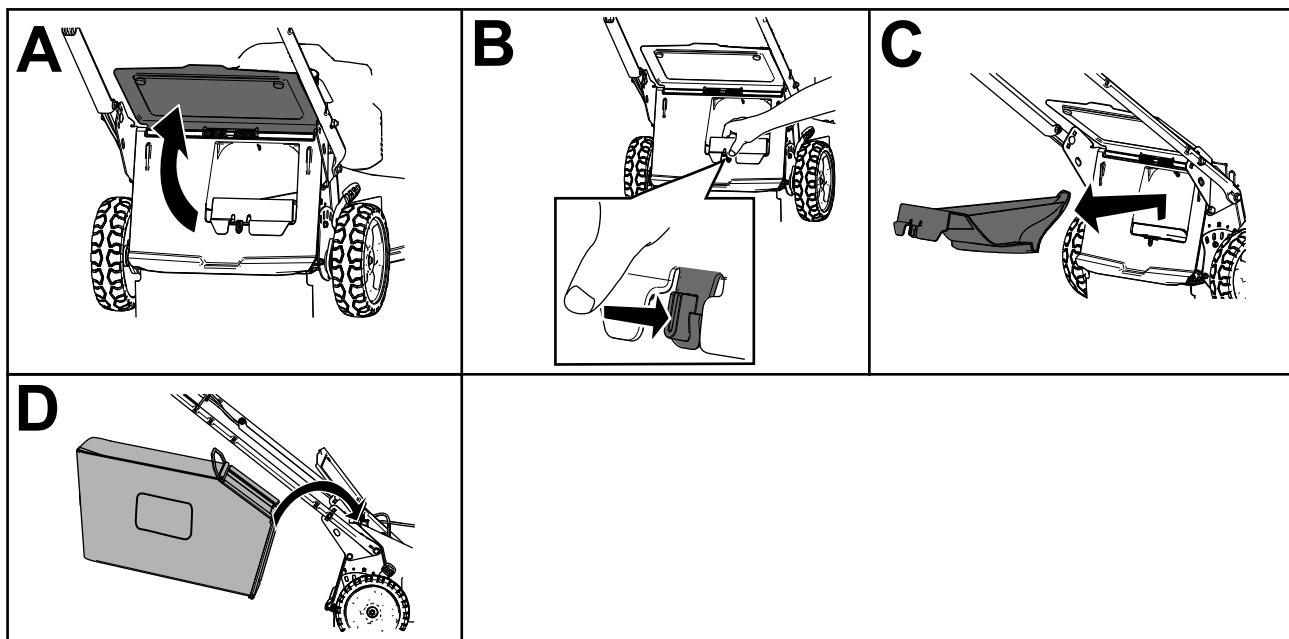


Diagram 15

g303153

## Odstranjevanje vreče za travo

### ⚠ NEVARNOST

Stroj lahko izmetava pokošeno travo in druge predmete skozi odprtino v ohišju stroja. Predmeti, ki jih stroj izvrže z zadostno silo, lahko povzročijo telesne poškodbe ali smrt upravljavca ali navzočih oseb.

- Če odstranite vrečo za travo, nikoli ne zaženite stroja, ne da bi prej namestili zaporo izmetne odprtine.
  - Ne odpirajte zadnjega usmerjevalnika, kadar stroj deluje.
1. Zaustavite stroj in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
  2. Dvignite zadnji usmerjevalnik.
  3. Palici nosilca vreče za travo odstranite iz odprtine na nosilcu ročaja (A na [Diagram 15](#)).
  4. Namestite izpustni čep (B na [Diagram 15](#)).
  5. Spustite zadnji usmerjevalnik (C na [Diagram 15](#)).



# Uporaba samohodnega pogona

Samohodni pogon vklopite tako, da ročico samohodnega pogona stisnete k ročaju in jo držite (Diagram 16).

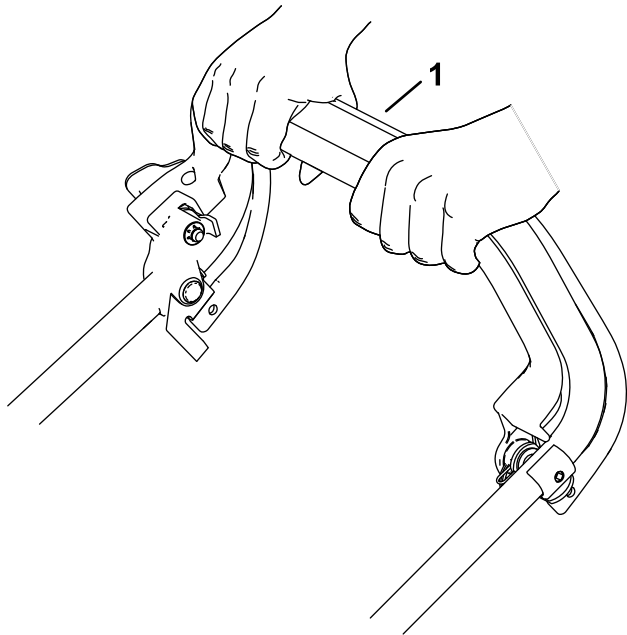


Diagram 16

1. Ročica samohodnega pogona

Če želite izklopiti samohodni pogon, sprostite ročico samohodnega pogona.

**Opomba:** Stroj je opremljen s sklopko za prosti tek, ki omogoča lažje vlečenje stroja nazaj. Če želite sprostiti sklopko, sprostite ročico samohodnega pogona in potisnite stroj naprej za najmanj 2,5 cm.

## Nastavitev hitrosti rezil

Stroj ima dve nastavitvi hitrosti rezil: AUTO (SAMODEJNA) in MAX (NAJVIŠJA).

- V položaju AUTO (SAMODEJNA) se hitrost rezil prilagaja samodejno za doseg boljše učinkovitosti. Stroj zaznava spremembe v pogojih rezanja in poveča hitrost rezil, kot je to potrebno, da ohrani kakovost reza.
- V položaju MAX (NAJVIŠJA), stroj ves čas deluje pri najvišji hitrosti.

Za nastavitev zelene hitrosti rezil ključ v stikalu obrnite v zeleni položaj (Diagram 17).

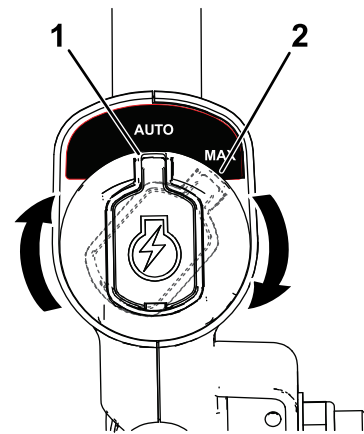


Diagram 17

1. Položaj AUTO (SAMODEJNA)
2. Položaj MAX (NAJVIŠJA)

## Zaustavitev stroja

1. Sprostite krmilni vzvod rezil kosilnice (A na Diagram 18).
2. Odstranite gumb za električni zagon iz stikala za električni zagon (B na Diagram 18).
3. Odstranite akumulator, glejte [Odstranjevanje akumulatorja iz stroja](#) (stran 25).

**Opomba:** Kadar stroja ne uporabljate, odstranite akumulator.

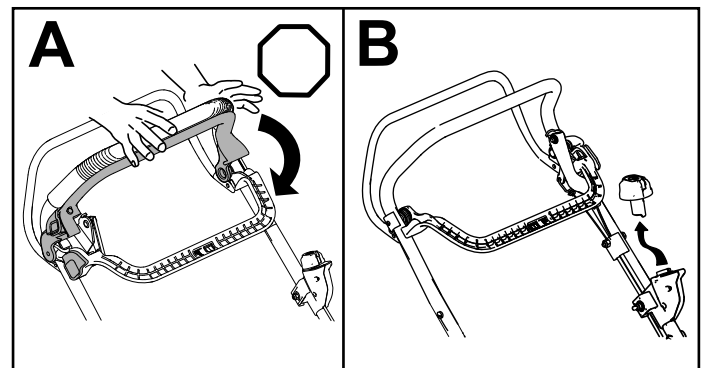


Diagram 18

## Odstranjevanje akumulatorja iz stroja

1. Dvignite pokrov ohišja akumulatorja.
2. Pritisnite zatič akumulatorja, da sprostite akumulator in ga odstranite.
3. Zaprite pokrov ohišja akumulatorja.

# Delovni namigi

## Splošni napotki za košnjo

- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki jih lahko stroj izvrže.
- Pazite, da rezilo ne bo udarjalo v trde predmete. Nikoli ne kosite tako, da bi kosilnico zapeljali čez kakršen koli predmet.
- Če stroj zadene ob predmet ali se začne tresti, nemudoma zaustavite motor, odstranite gumb za električni zagon, odstranite akumulator in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden pregledate stroj glede poškodb.
- Za najboljše delovanje pred začetkom nove kosilne sezone namestite novo rezilo.
- Po potrebi rezilo zamenjajte z nadomestnim rezilom znamke Toro.

## Košnja trave

- Trava v različnih letnih časih raste različno hitro. V poletni vročini priporočamo, da travo kosite z nastavitvijo višine 64 mm, 76 mm ali 89 mm. V enem prehodu pokosite največ tretjino višine trave. Ne kosite nižje od 64 mm, razen če je trava zelo redka oziroma če kosite jeseni, ko trava ne raste več tako hitro. Za čim daljšo življenjsko dobo kosite travo s čim višjo nastavitvijo višine.
- Če kosite travo, ki je višja od 15 cm, jo najprej pokosite z najvišjo nastavitvijo višine in hodite počasi; nato travo pokosite še pri nižji nastavitvi, da dosežete želeni videz trate. Če je trava previsoka, na njej pa se je nabralo še odpadlo listje, se lahko stroj zamaši in motor zaustavi.
- Mokra trava in listje lahko povzročita zamašitev stroja oziroma zaustavitev motorja. Ne kosite mokre trave.
- V zelo suhih razmerah bodite posebej previdni zaradi nevarnosti požara. Upoštevajte lokalne protipožarne ukrepe in stroja ne približujte suhim ostankom trave in listja.
- Spreminjajte smer košnje. Tako lahko enakomerneje razpršite pokošeno travo in zagotovite boljšo pognojitev.

Če videz pokošene trate ni po pričakovanjih, poskusite nekaj od naslednjega:

- Nabrusite rezilo.
- Kosite počasneje.
- Nastavite višjo višino košnje.
- Kosite bolj pogosto.
- Kosite tako, da se bodo prehodi delno prekrivali, namesto da ob vsakem prehodu s celim strojem zajemate travo.

## Rezanje listja

- Po košnji mora biti vsaj pol trave vidne nad plastjo odpadlega listja. Morda boste morali narediti več kot en prehod čez odpadlo listje.
- Če je plast listja na zelenici debelejša od 13 cm, najprej nastavite višjo višino košnje, nato pa jo ponovite še z želeno višino.
- Če stroj listja ne razreže, kot bi ga moral, se premikajte počasneje.

## Polnjenje akumulatorja

**Pomembno:** Akumulator ob nakupu ni povsem napolnjen. Pred prvo uporabo stroja akumulator priključite na polnilnik in ga polnite, dokler zaslon LED ne kaže, da je povsem napolnjen. Preberite vse varnostne ukrepe.

**Pomembno:** Akumulator polnite le pri temperaturi znotraj ustreznega razpona, glejte [Specifikacije \(stran 19\)](#).

**Opomba:** Kadar koli lahko pritisnete gumb za prikaz napolnjenosti na akumulatorju, da s svetlečimi diodami prikažete napolnjenost.

1. Iz prezračevalnih rež akumulatorja in polov akumulatorja redno čistite prah in smeti.

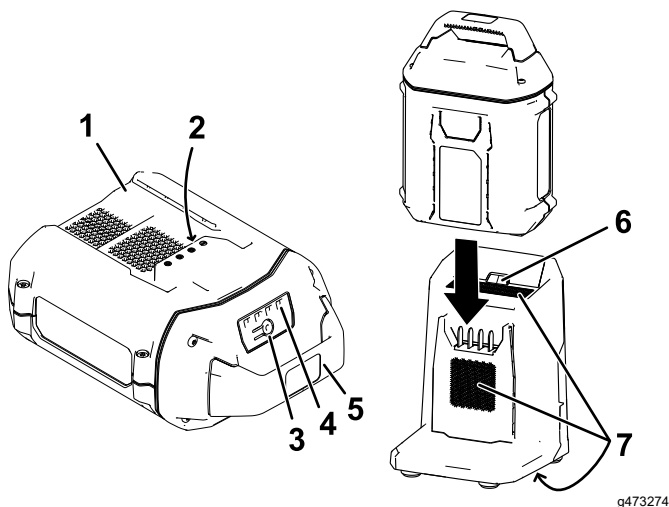


Diagram 19

- |                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Odprtina za akumulator                | 5. Ročaj                                 |
| 2. Poli akumulatorja                     | 6. Svetleča dioda indikatorja polnilnika |
| 3. Gumb za prikaz napolnjenosti          | 7. Prezračevalne reže polnilnika         |
| 4. Svetleče diode (prikaz napolnjenosti) |                                          |
2. Poravnajte odprtino v akumulatorju ([Diagram 19](#)) z jezičkom na polnilniku.
  3. Potisnite akumulator v polnilnik, dokler se povsem ne zaskoči ([Diagram 19](#)).
  4. Akumulator odstranite tako, da ga povlečete iz polnilnika.

5. V spodnji preglednici je razlaga svetlečih diod indikatorja polnilnika.

| Indikatorska lučka | Pomen                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Izklopljena        | Akumulator ni vstavljen                                                     |
| Utripa zeleno      | Akumulator se polni                                                         |
| Sveti zeleno       | Akumulator je napolnjen                                                     |
| Sveti rdeče        | Akumulator in/ali polnilnik je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom |
| Utripa rdeče       | Napaka pri polnjenju akumulatorja*                                          |

\*Glejte [Tehnične motnje \(stran 34\)](#) za več informacij.

**Pomembno:** Akumulator lahko krajši čas pustite v polnilniku, kadar ga uporabljate.

Če akumulatorja dlje časa ne boste uporabljali, ga odstranite iz polnilnika, glejte [Skladiščenje \(stran 33\)](#).

## Čiščenje spodnje strani stroja

**Servisni interval:** Po vsaki uporabi

Za zagotavljanje kar najboljšega delovanja mora biti stroj čist, zato vedno očistite spodnjo stran stroja, ko končate košnjo. Posebej temeljito očistite oba usmerjevalna nastavka ([Diagram 20](#)).

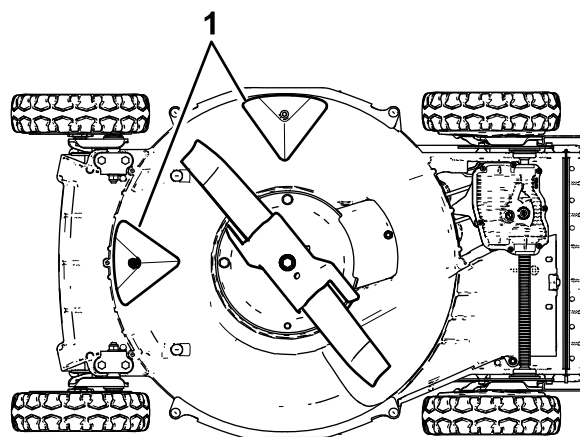


Diagram 20

1. Usmerjevalna nastavka

# Postopek pranja

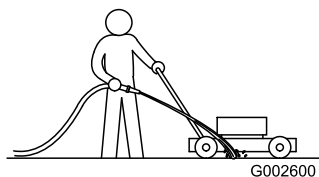
## ⚠ OPOZORILO

Iz spodnjega dela stroja lahko izvrže pokošeni material.

- Nosite zaščitna očala.
- Med delovanjem stroja bodi ves čas na upravljalčevem položaju (za ročajem).
- Nikomur ne dovolite v območje, na katerem delate.

1. Stroj nastavite na najnižjo višino košnje.
2. Premaknite stroj na tlakovano ravno površino.
3. Zaženite stroj in vklopite rezilo.
4. Vrtno cev za vodo držite na višini ročaja in vodni curek usmerite v del pred **desnim** zadnjim kolesom (Diagram 21).

**Opomba:** Voda bo brizgala v območje rezila in sprala ostanke trave.



g002600

Diagram 21

1. Desno zadnje kolo

- 
5. Ko vodi, ki priteče iz stroja, ni več ostankov trave, zaprite vodo in stroj prestavite na suho mesto.
  6. Nekajkrat zaženite motor, da posušite spodnjo stran stroja.

## Postopek strganja

Če s pranjem ne odstranite vse umazanije, stroj očistite s strgalom.

1. Zaustavite stroj in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
2. Odstranite gumb za električni zagon in akumulator s stroja.
3. Stroj nagnite na stran.
4. Umazanijo in travo odstranite s strgalom. Izogibajte se zarobkom in ostrim robovom.
5. Stroj znova postavite v delovni položaj.

# Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem stroja odstranite gumb za električni zagon in akumulator.

Pred nastavljanjem, servisiranjem, čiščenjem in skladiščenjem stroja vedno ugasnite motor ter počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo in da se stroj ohladi.

Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.

Redno preverjajte in pregledujte stroj. Stroj naj popravlja izključno pooblaščen servisier.

**Opomba:** Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano z običajnega položaja za upravljanje stroja.

## Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

| Intervali servisnega vzdrževanja | Postopek vzdrževanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po prvih 25 urah                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Privijte vse razrahljane vijake in matice.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pred vsako uporabo ali dnevno    | <ul style="list-style-type: none"><li>Redno preverjajte rezila za obrabo in poškodbe.</li><li>Redno preverjajte gonilno držalo za obrabo ali poškodbe.</li><li>Preverite čas zaviranja zavore rezila. Rezilo se mora ustaviti v 3 sekundah po tem, ko spustite krmilni vzvod rezila. Če se ne, se obrnite na pooblaščenega servisierja, da popravi zavoro.</li></ul> |
| Po vsaki uporabi                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Očistite spodnjo stran stroja.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vsaki 40 ur                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Očistite kolesa in zobnike.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vsaki 50 ur                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Nabrusite ali zamenjajte rezila. Če kosite na zahtevnem ali peščenem terenu in se rezila hitreje obrabijo, jih bolj pogosto nabrusite.</li></ul>                                                                                                                                                                               |
| Vsaki 100 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Privijte vse razrahljane vijake in matice.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Nastavitev samohodnega pogona

Če je stroj nov, če samohodni pogon ne deluje ali če stroj leze naprej, nastavite kabel samohodnega pogona.

1. Stroj premaknite na prosto, na tlakovano površino in v bližino trdnega zidu, da preprečite premikanje stroja naprej ob delujočem motorju.
2. Sprednji kolesi stroja naslonite na zid.

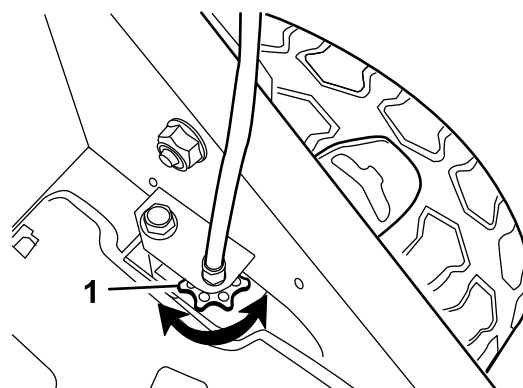
**Opomba:** Prostor mora biti dobro prezračen in brez predmetov, ki bi jih lahko stroj izvrigel.

3. Zaženite motor; glejte [Zagon stroja \(stran 23\)](#).
4. Ročico samohodnega pogona povlecite k ročaju kosilnice.

**Opomba:** Ko se ročica samohodnega pogona dotakne ročaja, se morajo kolesa začeti vrteti.

5. Zaustavite motor.
6. Če je potrebna nastavitev stroja, storite naslednje:
  - Če se kolesa ne zavrtijo, ko vklopite ročico samohodnega pogona, je pogonski jermen preveč ohlapien. Zavrtite nastavitveni ročni

vijak pogona koles ([Diagram 22](#)) za 1 obrat v desno, nato ponovite korake od [3](#) do [5](#).



**Diagram 22**

1. Nastavitveni ročni vijak pogona koles

- Če se kolesa zavrtijo, preden popolnoma vklopite ročico samohodnega pogona, je pogonski jermen preveč napet. Zavrtite nastavitveni ročni vijak pogona koles ([Diagram 22](#)) za 1 obrat v levo, nato ponovite korake od [3](#) do [5](#).

- Pri novem pogonskem jermenu zavrtite nastavitveni ročni vijak kabla pogona še za 1 obrat v desno, da omogočite normalno raztegovanje jermena v obdobju utekanja.

**Opomba:** Če nadaljate rabljen jermen, lahko ta korak preskočite.

## Vzdrževanje rezila

Kosite vedno z ostrim rezilom. Ostro rezilo travo odreže s čistim rezom in je ne trga.

- Zaustavite stroj in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
- Odstranite akumulator, glejte [Odstranjevanje akumulatorja iz stroja \(stran 25\)](#).
- Stroj nagnite na stran, kot je prikazano na [Diagram 23](#).

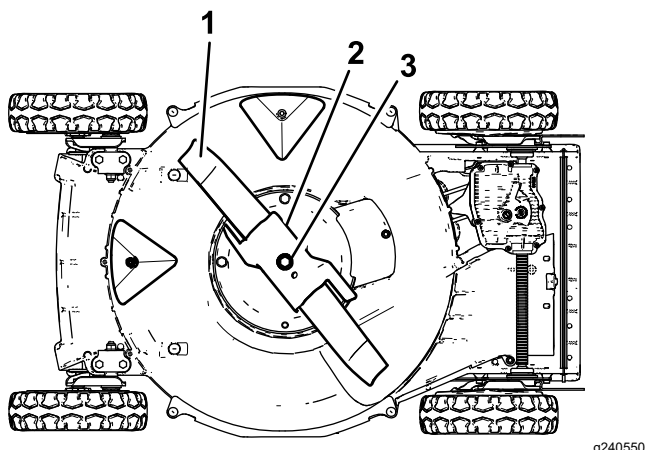


Diagram 23

- Rezilo
- Gonilno držalo
- Vijak rezila in varovalna podložka

## Pregled rezila

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno—Redno preverjajte rezila za obrabo in poškodbe.

Natančno preverite ostrino in obrabo rezila, zlasti stični del ploskega in ukrivljenega dela ([Diagram 24A](#)). Ker lahko pesek in abrazivni materiali obrabijo kovinski stični del med ploskim in ukrivljenim delom rezila, pred uporabo stroja preverite rezilo. Če opazite razpoke ali obrabo ([Diagram 24B](#) in [Diagram 24C](#)), zamenjajte rezilo; glejte [Odstranjevanje gonila \(stran 31\)](#).

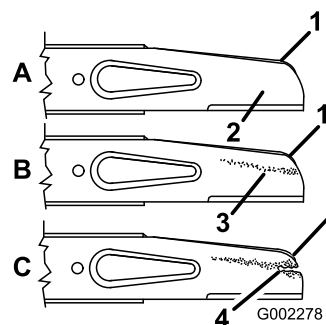


Diagram 24

- Ukrivljeni del
- Ploski del rezila
- Obraba
- Razpoka

**Opomba:** Za kar najboljše delovanje pred začetkom nove kosilne sezone namestite novo rezilo. Med sezono s pilo odstranite manjše zareze na robu rezila.

### ⚠ NEVARNOST

Izrabljeno ali poškodovano rezilo se lahko zlomi in del rezila lahko izvrže v druge navzoče osebe, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

- Redno preverjajte rezila za obrabo ali poškodbe.
- Zamenjajte obrabljeno ali poškodovano rezilo.

## Pregledovanje gonilnega držala

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno—Redno preverjajte gonilno držalo za obrabo ali poškodbe.

Temeljito preglejte gonilno držalo za znake čezmerne obrabe ([Diagram 25](#)). Ker lahko pesek in abrazivni materiali obrabijo kovinske dele (zlasti predel, prikazan na pod številko 2 na [Diagram 25](#)), pred uporabo stroja preverite gonilno držalo. Če opazite, da je jeziček gonilnega držala obrabljen do ostrega roba ali opazite razpoke, zamenjajte gonilo.

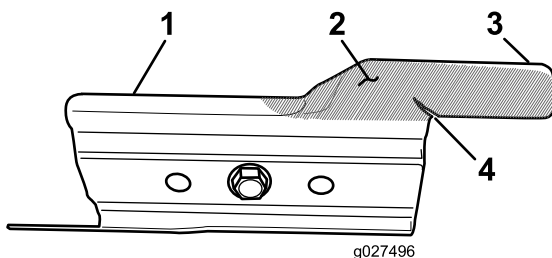


Diagram 25

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1. Gonilno držalo | 3. Jeziček         |
| 2. Obrabni del    | 4. Nastala razpoka |

## ⚠ OPOZORILO

Izrabljeno ali poškodovano gonilno držalo se lahko zlomi in del gonilnega držala lahko izvrže v druge navzoče osebe, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

- Redno preverjajte gonilno držalo za obrabo ali poškodbe.
- Zamenjajte obrabljeno ali poškodovano gonilno držalo.

## Odstranjevanje gonila

1. Primite konec gonila s krpo ali debelo podloženo rokavico.
2. Odstranite vijak rezila, varovalno podložko, gonilno držalo in rezilo (Diagram 24).

## Brušenje rezila

**Servisni interval:** Vsakih 50 ur—Nabrusite ali zamenjajte rezila. Če kosite na zahtevnem ali peščenem terenu in se rezila hitreje obrabijo, jih bolj pogosto nabrusite.

S pilo pobrusite zgornji del rezila, pri čemer ohranite originalni kot (Diagram 26A) in notranji polmer rezalnega roba (Diagram 26B). Rezilo bo ohranilo ravnovesje, če boste z obeh rezalnih robov odstranili enako količino materiala.

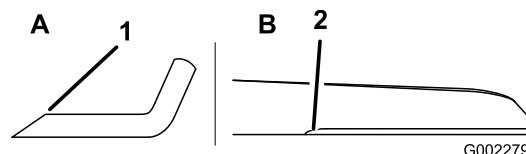


Diagram 26

1. Rezilo obvezno nabrusite pod tem kotom.
2. Tukaj ohranite originalni polmer.

## Uravnovešanje rezila

1. Ravnovesje rezila preverite tako, da ga s srednjo luknjo nasadite na žebelj ali izvijač, vodoravno vpet v primež (Diagram 27).

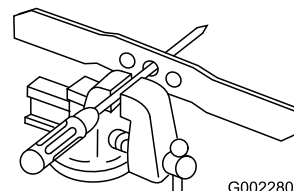


Diagram 27

**Opomba:** Ravnovesje lahko preverite tudi s posebnim pripomočkom za uravnovešanje rezil, ki je na voljo v prosti prodaji.

2. Če se kateri koli del rezila povesi navzdol, s pilo pobrusite ta del (vendar ne rezilnega roba ali konca ob rezilnem robu) toliko, da bo rezilo ostalo v ravnovesju.

## Namestitev rezila

1. Namestite ostro, uravnovešeno rezilo Toro, gonilno držalo, varovalno podložko in vijak rezila. Ukrivljeni del rezila mora biti obrnjen proti zgornjemu delu ohišja kosilnice, da bo namestitev pravilna.

**Opomba:** Zategnite vijak rezila z zateznim momentom 82 N·m.

### ⚠ OPOZORILO

Če stroj uporabite, ne da bi namestili gonilno držalo, se bo rezilo začelo upogibati ter se ukrivilo ali počilo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt vas ali drugih navzočih oseb.

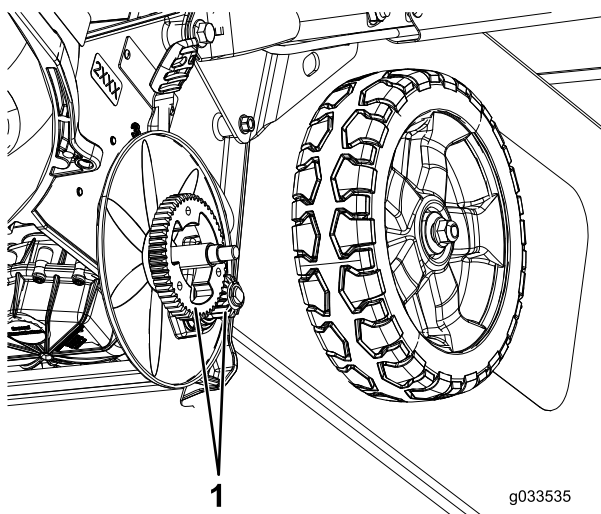
**Stroja ne uporabljajte brez nameščenega gonilnega držala.**

2. Stroj znova postavite v delovni položaj.

## Zamenjava koles

**Servisni interval:** Vsakih 40 ur

1. Odstranite zadnji kolesi in očistite smeti s predela pogonskega gonila.



**Diagram 28**

1. Zobniki
2. Po čiščenju zobnike namažite z manjšo količino sredstva proti sprijemanju.

**Opomba:** Če stroj uporabljate v zelo zahtevnih razmerah, pogosteje čistite kolesa, da zagotovite čim daljšo življenjsko dobo zobnikov.

**Opomba:** Da ne bi poškodovali tesnil, ležajev ne čistite z vodnim curkom pod visokim tlakom.

## Priprava akumulatorja na recikliranje

**Pomembno:** Ko akumulator odstranite, pole prekrijte z močnim lepilnim trakom. Akumulatorja ne poskušajte uničiti ali razstaviti in ne odstranjujte njegovih komponent.

Za več informacij o odgovornem recikliranju akumulatorja se obrnite na komunalno službo ali pooblaščenega distributerja znamke Toro.



# Skladiščenje

Stroj pripravite za zunajsezonsko uskladiščenje; izvedite vse priporočene vzdrževalne postopke; glejte [Vzdrževanje \(stran 29\)](#).

Pred nastavljanjem, servisiranjem, čiščenjem in skladiščenjem stroja vedno ugasnite motor ter počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo in da se stroj ohladi.

Stroj hranite v hladnem, čistem in suhem prostoru. Stroj pokrijte, da ga zaščitite pred zunanjimi vplivi.

**Pomembno:** Stroj, akumulator in polnilnik shranjujte le pri temperaturi znotraj ustreznega razpona; glejte [Specifikacije \(stran 19\)](#).

**Pomembno:** Če akumulator shranjujete po koncu sezone, ga napolnite, dokler na njem 1 ali 2 svetleči diodi ne zasvetita zeleno. Ne shranjujte povsem napolnjenega ali povsem izpraznjenega akumulatorja. Ko boste znova uporabljali stroj, napolnite akumulator, tako da bo leva indikatorska lučka na polnilniku zasvetila zeleno oziroma bodo vse 4 diode na akumulatorju svetile zeleno.

1. Po uporabi odklopite napajanje stroja (tj. odstranite akumulator) in preverite morebitne poškodbe.
2. Stroja ne shranjujte z nameščenim akumulatorjem.
3. Stroj, akumulator, akumulator in polnilnik shranite v zaprtem, suhem in dobro prezračevanem prostoru, ki ni dostopen otrokom.
4. Stroj, akumulator in polnilnik shranjujte stran od korozivnih sredstev, kot so kemikalije za vrt in sol za posipanje.
5. Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb akumulatorja ne shranjujte na prostem ali v vozilih.
6. Odstranite ostanke trave, prah in drugo umazanijo z zunanjih delov motorja, zaščitnega pokrova in zgornjega dela ohišja kosilnice.
7. Očistite spodnjo stran stroja; glejte [Čiščenje spodnje strani stroja \(stran 27\)](#).
8. Preverite stanje rezila; glejte [Pregled rezila \(stran 30\)](#).
9. Preverite stanje gonilnega držala; glejte [Pregledovanje gonilnega držala \(stran 30\)](#).
10. Privijte vse matice in vijake.
11. Razpokane in rjaste površine popravite z barvo, ki jo lahko kupite pri pooblaščenem distributerju izdelkov Toro.

# Tehnične motnje

Izvedite samo korake, opisane v teh navodilih. Če težav ne morete odpraviti sami, mora vse nadaljnje preglede, vzdrževanje in popravila izvesti pooblaščen servisni center ali kvalificiran strokovnjak.

| Težava                                              | Možni vzroki                                                                                                                                                                                                                         | Pravilni postopki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroja ni mogoče zagnati.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatorji niso pravilno nameščeni v stroj.</li> <li>2. Akumulatorji niso napolnjeni.</li> <li>3. Akumulatorji so poškodovani.</li> <li>4. Stroj ima druge električne težave.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite in znova namestite akumulatore, pri čemer pazite, da bodo pravilno vstavljeni in pritrjeni.</li> <li>2. Odstranite akumulatore s stroja in jih napolnite.</li> <li>3. Zamenjajte akumulatore.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Stroj se ne zažene ali deluje s prekinitvami.       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na polih akumulatorjev je vlaga.</li> <li>2. Akumulatorji niso popolnoma nameščeni v stroj.</li> </ol>                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pustite, da se akumulatorji posušijo, ali pa jih obrišite do suhega.</li> <li>2. Odstranite in znova namestite akumulatore, pri čemer pazite, da bodo pravilno vstavljeni in pritrjeni.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Stroj ne doseže polne moči.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prenizka kapaciteta akumulatorja.</li> <li>2. Prezračevalne reže akumulatorjev so blokirane.</li> </ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite akumulatore s stroja in jih povsem napolnite.</li> <li>2. Očistite prezračevalne reže.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Akumulator(ji) se hitro prazni(jo).                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatorji so pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.</li> <li>2. Stroj je preobremenjen.</li> </ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premaknite akumulatore na suho mesto s temperaturo med 5 in 40 °C.</li> <li>2. Travo kosite s čim višjo nastavitvijo višine in med košnjo hodite počasneje.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Polnilnik akumulatorja ne deluje.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Polnilnik je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.</li> <li>2. Vtičnica, v katero je priključen akumulator, ni pod napetostjo.</li> </ol>                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odklopite polnilnik in ga premaknite na suho mesto s temperaturo med 5 °C in 40 °C.</li> <li>2. Obrnite se na kvalificiranega električarja, da popravi vtičnico.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Svetleča dioda indikatorja polnilnika sveti rdeče.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator in/ali polnilnik je pod ali nad ustreznim temperaturnim razponom.</li> </ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odklopite polnilnik in akumulatore ter polnilnik prenesite na suho mesto s temperaturo med 5 °C in 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Svetleča dioda indikatorja polnilnika utripa rdeče. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prišlo je do napake v komunikaciji med akumulatorjem in polnilnikom.</li> <li>2. Akumulator je šibak.</li> </ol>                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite akumulatore iz polnilnika, odklopite polnilnik iz vtičnice in počakajte 10 sekund. Znova priključite polnilnik v vtičnico in postavite akumulatore v polnilnik. Če svetleča dioda indikatorja polnilnika še vedno utripa rdeče, ponovite postopek. Če svetleča dioda indikatorja polnilnika še vedno utripa rdeče po 2 poskusih, akumulatore izročite obratu za recikliranje akumulatorjev.</li> <li>2. Obrnite se na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro, če je akumulatore še v garanciji, ali akumulatore izročite obratu za recikliranje akumulatorjev.</li> </ol> |

| Težava                                              | Možni vzroki                                                                                                                                                                                                                                                 | Pravilni postopki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroj piska.                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator ni napolnjen.</li> <li>2. Položaj stroja ne omogoča varne uporabe.</li> <li>3. Stroj je preobremenjen.</li> <li>4. Stroj ima druge električne težave.</li> </ol>                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite akumulator s stroja in ga napolnite.</li> <li>2. Stroj med uporabo ne sme biti preveč nagnjen.</li> <li>3. Travo kosite s čim višjo nastavitvijo višine in med košnjo hodite počasneje.</li> <li>4. Poskusite z drugimi ukrepi odpravljanja težav; če alarm ne utihne se obrnite na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.</li> </ol> |
| Samohodni pogon stroja ne deluje pravilno.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel samohodnega pogona ni pravilno nastavljen ali pa je poškodovan.</li> </ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavite kabel samohodnega pogona. Po potrebi zamenjajte kabel.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Stroj ali motor rezil je preveč hrupen in se trese. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezilo je ukrivljeno ali neuravnovešeno.</li> <li>2. Pritrdilne matice rezila so razrahljane.</li> <li>3. V okrovu kosilnice so se nabrale smeti.</li> <li>4. Pritrdilni vijaki motorja so razrahljani.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uravnovesite rezilo. Če je rezilo poškodovano, ga zamenjajte.</li> <li>2. Privijte pritrdilne matice rezila.</li> <li>3. Očistite spodnjo stran stroja.</li> <li>4. Privijte pritrdilne vijake motorja.</li> </ol>                                                                                                                                   |
| Slabša ali nezadovoljiva kakovost rezanja.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezilo je topo.</li> <li>2. V okrovu kosilnice so se nabrale smeti.</li> </ol>                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nabrusite ali zamenjajte rezilo.</li> <li>2. Očistite spodnjo stran stroja.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Slabša ali nezadovoljiva kakovost zbiranja v vreče. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj je preobremenjen.</li> <li>2. V vreči so se nabrale smeti.</li> </ol>                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travo kosite s čim višjo nastavitvijo višine.</li> <li>2. Očistite notranjost vreče vseh ostankov prahu ali smeti.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                        |
| Stroj neenakomerno kosi.                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezilo je topo.</li> <li>2. Ves čas se premikate z enakim vzorcem.</li> <li>3. Okrov kosilnice je poškodovan.</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nabrusite ali zamenjajte rezilo.</li> <li>2. Spremenite vzorec premikanja.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.</li> </ol>                                                                                                                                                                                           |

**Opombe:**



**Count on it.**